

# ★★★ TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

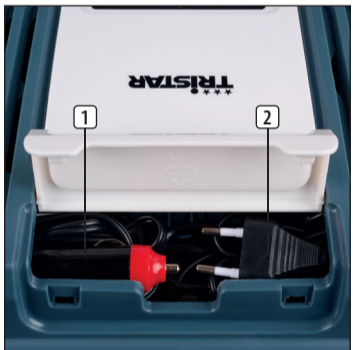
CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie



KB-7520

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / ТИМАННЬЕ ЗАПЧАСТЫ



## EN Instruction manual

### SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Suitable for camping use.
- The appliance may be connected to more than one energy source.
- The appliance shall not be exposed to rain.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a doubleinsulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED'. It can also be identified with the double insulation symbol.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



The product and packaging materials are recyclable, subject to the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.

### PARTS DESCRIPTION

1. 12V Plug
2. 220-240V Plug
3. Cold hot switch
4. Indication light
5. Energy efficiency switch

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- The heating function is not designed to heat cold food but to preserve hot foods at a warm temperature.
- For the cooling function we recommend to put pre-cooled foods and drinks in it.

### USE

- Put one of the plugs into the appropriate power source. For instance, DC power cord can be used in the car and the AC power cord can be used on the campsite or at home.
- Choose with the energy efficient switch the desired setting (ECO or MAX.) note that this setting only works with 220V and not with 12V.
- Cooling: Set the cold/hot switch at the position of COLD. The green indicator will be on indicating the unit is in cooling mode.
- Heating: set the switch at the position of HOT. The red indicator will be on indicating the unit is in heating mode.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- The inside of the device should be cleaned at least monthly for the hygiene. Always remove the plug from the socket when the device is cleaned.
- For cleaning you can easily remove the lid from the box. Open the lid for 80% and lift up the lid, now you can remove the lid. For installing the lid

make sure the notches on the lid will match the slots in the box and but it back in position.

- Clean the inside and outside of the box with a water with a mild detergent.
- Clean the lid with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Make sure that no moisture enters the cooling slots and do not immerse in water or other liquid.

### GAARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### SUPPORT

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, de dealer of erkend technicus om brandgevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan, of instructies hebben ontvangen over het op een veilige wijze gebruiken van het apparaat, en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 zijn, en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Geschikt voor de kampeergebruik.
- Het apparaat kan worden aangesloten op meer dan een voedingsbron.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk. The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, er er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden 'CLASS II' of 'DOUBLE INSULATED'. Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. 12V stekker
2. 220-240V stekker
3. Koud/warm-schakelaar
4. Indicatielampje (ledlampje)
5. Energiebesparings-schakelaar

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Voordt u het apparaat voor het eerst gebruikt, veegt u alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- De verwarmingsfunctie is niet bedoeld om koud voedsel te verwarmen, maar om warm voedsel te bewaren bij een warme temperatuur.
- Voor de koelfunctie raden wij u aan vooraf gekoelde voedingsmiddelen en dranken te gebruiken.

### GEBRUIK

- Steek een van de stekkers in een geschikte voedingsaansluiting. Het DC netsnoer kan b.v. gebruikt worden in de auto en het netsnoer kan worden gebruikt op de camping of thuis.
- Kies met de schakelaar voor zuinig energieverbruik de gewenste stand (ECO of MAX.). Merk op dat deze stand alleen werkt met 220 V en niet met 12 V.
- Koelen: Zet de koud/heet-schakelaar in de stand COLD (KOUD). Er gaat een groene indicator branden om aan te geven dat de koelmoud van het apparaat actief is.
- Verwarmen: Zet de aan/uit-schakelaar in de stand HOT (HEET). Er gaat een rode indicator branden om aan te geven dat de verwarmingsmodus van het apparaat actief is.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- De apparaat moet van binnen ten minste maandelijks worden gereinigd voor hygiëne. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer de apparaat wordt schoongemaakt.
- Voor het schoonmaken kunt u het deksel van het apparaat gemakkelijk verwijderen. Open het deksel voor 80% en til het deksel op; nu kunt u het deksel verwijderen. Let bij het terugplaatsen van het deksel de inkepingen op het deksel in de sleuven van het apparaat.
- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Het deksel afnemen met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schuumdiddelen, staalwol of een schuurspoons aangezien dit het apparaat kan beschadigen. Voorkom dat vocht in de koelopeningen terech komt en het apparaat niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbonk (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op het artikel, de gebruiksaanwijzing en de verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

### ONDERSTEUNING

Vind alle beschikbare informatie en onderdelen op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Mode d'emploi

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des techniciens similairement agréés afin d'éviter un danger.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Convient pour le camping.
- L'appareil peut être branché à plus d'une source d'alimentation.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le

plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention 'CLASSE II' ou 'À DOUBLE ISOLATION'. Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Prise 12V
2. Prise 220-240V
3. Bouton Froid Chaud
4. Témoins lumineux (LED)
5. Bouton de rendement énergétique

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide avant d'utiliser votre appareil. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- La fonction de chauffe n'est pas destinée à réchauffer des aliments froids mais à conserver les aliments chauds à une température chaude.
- Pour la fonction de refroidissement, il est recommandé d'y mettre les aliments pré-refroidis et les boissons.

### UTILISATION

- Mettez une des prises dans la source d'alimentation adéquate. Par exemple, le cordon d'alimentation CC peut être utilisé dans la voiture et le cordon d'alimentation CA peut être utilisé au camping à la maison.
- Choisissez avec l'Interrupteur d'efficacité énergétique le réglage voulu (ECO ou MAX.) en notant que ce réglage ne fonctionne qu'avec 220 V et pas avec 12 V.
- Refroidissement : Réglez l'interrupteur froid/chaud sur la position FROID (COLD). Le témoin vert s'allume pour indiquer que l'appareil est en mode refroidissement.
- Chauffage : réglez l'interrupteur marche/arrêt sur la position CHAUD (HOT). Le témoin rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est en mode chauffage.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Par hygiène, l'intérieur de l'appareil devrait être nettoyé au moins une fois par mois. Retirez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
- Il est facile de retirer le couvercle du boîtier pour le nettoyage. Ouvrez le couvercle à 80% et soulevez-le, maintenant le couvercle peut être retiré. Pour remettre le couvercle, veillez à ce que les encoches du couvercle correspondent aux fentes du boîtier et remettez-le en position.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du boîtier avec de l'eau et un détergent doux.
- Nettoyez le couvercle avec un chiffon mouillé. Ne jamais utiliser de détergents durs et abrasifs, de laine d'acier ou une éponge à récurer car cela pourrait endommager l'appareil. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans les fentes de refroidissements et ne pas immerger dans de l'eau ou autre liquide.

### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

### SUPPORT

Toutes les informations et les pièces détachées sont disponibles sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## DE Bedienungsanleitung

### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen

Fläche platziert werden.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten für Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Geeignet zur Verwendung beim Camping.
- Das Gerät kann an mehrere Energiequellen angeschlossen werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen

innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recyclebaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. 12V-Stecker
2. 220-240V-Stecker
3. Kalt-heiß-Schalter
4. Kontrollleuchte (LED)
5. Energieeffizienzschalter

### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Erstinbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Scheuermittel benutzen.
- Die Heizfunktion würde nicht entworfen, um kalte Lebensmittel aufzuwärmen, sondern um heiße Gerichte warmzuhalten.
- Für die Kühlungsfunktion empfehlen wir, vorgekühlte Lebensmittel und Getränke zu verwenden.

### ANWENDUNG

- Stecken Sie einen der Stecker in die passende Stromquelle. Das DC-Stromkabel kann z.B.im Auto und das AC-Stromkabel kann auf dem Campingplatz oder zu Hause verwendet werden.
- Wählen Sie mit dem Sparschalter die gewünschte Einstellung (ECO oder MAX.). Beachten Sie, dass diese Einstellung nur mit 220 V und nicht mit 12 V funktioniert.
- Kühlen: Stellen Sie den Kalt/Warm-Schalter auf COLD (kalt). Die grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass sich das Gerät im Kühlmodus befindet.
- Heizen: Stellen Sie den Schalter auf HOT (warm). Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass sich das Gerät im Heizmodus befindet.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Innere des Geräts muss mindestens einmal monatlich aus hygienischen Gründen gereinigt werden. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Zum Reinigen können Sie den Deckel sehr einfach von dem Kasten nehmen. Öffnen Sie den Deckel auf 80% und heben Sie den Deckel ab, jetzt können Sie den Deckel entfernen. Zur Installation des Deckels stellen Sie sicher, dass die Aussparungen am Deckel zu den Schlitzten im Kasten passen, dann setzen Sie den Deckel wieder auf.
- Reinigen Sie das Innere und Äußere des Kastens mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Topfreiniger, da diese das Gerät beschädigen würden. Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in die Kühlschicht eindringt und tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in eine Flüssigkeit.



[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

Este artículo o sección está traducido del artículo o sección de **Wikipedia** en idioma **alemán**. Puedes ayudar a la mejora de la versión traducida editando directamente esta página. Para más información sobre el proceso de traducción, visita la **Wikipedia:Manual de traducción**.

**GARANTIE**

- Dieses Produkt wird eine Garantie für 24 Monate gewährt. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.tristar.eu

**UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN**

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungs-anweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recylen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

**SUPPORT**

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu

## ES Manual de usuario

**PRECAUCIONES IMPORTANTES**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, corresponde al fabricante, a su representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entendiendo los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Válido para utilizar en camping.
- El aparato puede conectarse a más de una fuente de alimentación.
- El aparato no debe quedar nunca expuesto a la lluvia.

Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

El símbolo, logo o ícono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS**

- Conector de 12V
- Conector 220-240V
- Interruptor de selección frío o calor
- Piloto (LED)
- Interruptor de bajo consumo

Este artículo o sección está traducido del artículo o sección de **Wikipedia** en idioma **alemán**. Puedes ayudar a la mejora de la versión traducida editando directamente esta página. Para más información sobre el proceso de traducción, visita la **Wikipedia:Manual de traducción**.

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un pano húmedo por todas las piezas desmontables. No utilice nunca productos abrasivos.
- La función de calentamiento no está diseñada para calentar alimentos fríos sino para mantener los alimentos calientes a una temperatura templada.
- Para la función de refrigeración, recomendamos introducir en la unidad bebidas y alimentos previamente refrigerados.

**USO**

- Enchufe uno de los conectores en una fuente de alimentación adecuada. Por ejemplo, el cable de alimentación CC se puede usar en el coche y el cable de alimentación CA se puede usar en un camping o en el hogar.
- Selección el ajuste deseado con el interruptor de eficiencia energética (ECO o MAX). Tenga en cuenta que este ajuste solo funciona con 220 V y no funciona con 12 V.
- Refrigeración: Coloque el interruptor de frío/calor en la posición COLD. El piloto verde se encenderá, lo que indica que la unidad está en modo de refrigeración.
- Calefacción: coloque el interruptor en la posición HOT. El piloto rojo se encenderá, lo que indica que la unidad está en modo de calefacción.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Es necesario limpiar el interior de la unidad al menos una vez al mes para mantener la higiene. Desconecte siempre el enchufe de la fuente de alimentación cuando vaya a limpiar la unidad.
- Para limpiar puede quitar la tapa con facilidad. Abra la tapa hasta el 80% y levántela, de este modo podrá quitarla. Para instalar la tapa asegúrese de que las muescas en la tapa se corresponden con las ranuras y vuelva a colocarla en su posición.
- Limpie el interior y el exterior de la unidad con agua y detergente suave.
- Limpie la tapa con un pano húmedo. Nunca utilice limpiadores abrasivos, estropajos de acero o rasquetes ya que dañaría la unidad. Asegúrese de que no entre humedad en las ranuras de refrigeración y no sumerja la unidad en agua ni otros líquidos.

**GARANTÍA**

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.tristar.eu

**NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE**

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

**SOPORTE**

Podrá encontrar toda la información disponible, así como piezas de repuesto, en www.tristar.eu!

## PT Manual de utilizador

**CUIDADOS IMPORTANTES**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou outras pessoas com a mesma qualificação de modo a evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 o mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Podê ser utilizado em campismo.
- O aparelho pode ser ligado a mais do que um tipo de alimentação.
- O aparelho não pode apanhar chuva.

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

Este produto cumple os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.

The Green Dot é uma marca comercial registrada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território daRepública Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idénticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscricao: "CLASSIE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

**DESCRICOÃO DOS COMPONENTES**

- Ficha de 12V
- Ficha de 220-240V
- Botão frio e quente
- Luz indicadora (LED)
- Botão de eficiência energética

**ANTES PRIMEIRA UTILIZACAO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de proteção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- A função de aquecimento não foi feita para aquecer comida fria, mas sim para manter a comida quente.
- Para a função de refrigeiraço recomendamos que utilize comida e bebidas frias.

**UTILIZACAO**

- Ligue uma das fichas à fonte de alimentação adequada. Por exemplo, a ficha DC pode ser utilizada no carro e a ficha AC pode ser utilizada no parque de campismo ou em casa.
- Seleçione, com o interruptor de eficiência energética, a definição pretendida (ECO ou MAX), tendo em conta que esta definição funciona apenas com 220 V e não funciona com 12 V.
- Refrigeração: Coloque o interruptor de frio/quente na posição COLD. O indicador verde acende para mostrar que a unidade está no modo de refrigeração.
- Aquecimento: coloque o interruptor de alimentação na posição HOT. O indicador vermelho acende para mostrar que a unidade está no modo de aquecimento.

**LIMPEZA E MANUTENCAO**

- O interior do aparelho deve ser limpo pelo menos uma vez por mês, para manter as condições de higiene. Desligue sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
- A tampa remove-se facilmente, para poder limpar melhor. Abra a tampa a 80% e levante-a, poderá então removê-la. Para instalar a tampa, assegure-se de que os relevos da tampa entram nos encaixes do aparelho e encaixe-a de novo em posição.
- Limpe o exterior do aparelho com água e um detergente suave.
- Limpe a tampa com um pano húmido. Nunca utilize detergentes abrasivos, esfregões de palha-de-ão ou escovas, pois poderão danificar o aparelho.
- Asegure-se de que não entra humidade nos elementos de aquecimento e nunca ponha o aparelho dentro de água ou de outro líquido.

**GARANTIA**

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.tristar.eu

**ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE**

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao recicar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**ASSISTENCIA**

Encontrará toda a informação disponível e peças em www.tristar.eu!

## PL Instrukcja obsługi

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąć za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączzonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia

i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.

- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Odpowiednie do użytkowania na kempingu.
- Urządzenie to może być podłączone do więcej niż jednego źródła energii.
- Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucac razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podzrecznik.

Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzeń. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASS II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.

Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Oddzielną utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

**OPIS CZĘŚCI**

- Wtyczka 12 V
- Wtyczka 220-240 V
- Przełącznik zimno/gorąco
- Kontrolka (LED)
- Przełącznik sprawności energetycznej

**PRZED PIERWSZE UŻYTKOWANIE**

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
  - Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyczyść wszystkie wyjmowane części włógnatą szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
  - Funkcja podgrzewania nie służy do podgrzewania zimnego jedzenia, lecz do podtrzymywania temperatury gorących potraw.
  - Korzystając z funkcji chłodzenia zalecamy wkładania schłodzonych już napojów lub zjedź.
- UŻYTKOWANIE**
- Włóż zasilania do odpowiedniego źródła zasilania. Na przykład: kabel wtyczki w wtyczkę wtyczki wtyczki do zasilania. Na przykład: kabel zasilania DC może być używany w samochodzie, a kabel AC na kempingu lub w domu.
  - Za pomocą przełącznika wydajności energetycznej należy wybrać odpowiednie ustawienie (ECO lub MAX). Należy pamiętać, że to ustawienie działa tylko z 220 V, a nie z 12 V.
  - Chłodzenie: Przeważ przełącznik chłodzenia/ogrzewania w położenie COLD (zimno). Zapali się zielona kontrolka, wskazując, że urządzenie działa w trybie chłodzenia.
  - Ogrzewanie: Przeważ przełącznik zasilania w położenie HOT (gorąco). Zapali się czerwona kontrolka, wskazując, że urządzenie działa w trybie ogrzewania.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Wnętrze urządzenia powinno być ze względów higienicznych myte przynajmniej raz w miesiącu. Podczas mycia zawsze wyciąg wtyczkę z kontaktu. W celu umycia pokrywki możesz ją łatwo wyjąć. Otwórz pokrywki na 80% i unies - można ją teraz wyjąć. Zakładając pokrywkę z powrotem upewnij się, że wypukłości na niej odpowiadają wgłębieniom w części głównej urządzenia.
- Czyć wnetrze i obudowę urządzenie wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Wyczyść pokrywkę zwilżoną ściereczką. Nigdy nie używaj ostrych i rysujących środków czyszczących, wełny stalowej lub ściereczek do szorowania, jako że uszkodzi to urządzenie. Uważaj, aby włoski nie dostała się do szczelin chłodzących, nie zanurzaj ich w wodzie ani żadnym innym płynie.

**GWARANCJA**

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.tristar.eu

**WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA**

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucac wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstaw-

cielem władz lokalnych.

**WSPARCIE**

Wszystkie dostępne informacje oraz części zapasowe znaleźć można na stronie www.tristar.eu!

## IT Manuale utente

**ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un addetto all’assistenza o da persone analogamente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Non spostare mai l’apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l’apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l’apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L’apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervision o istruzione riguardo l’uso dell’apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell’utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Adatto per l’utilizzo in campeggio.
- Lelettrodomestico può essere collegato a più di una fonte energetica.
- Lelettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia.

I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSIE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Spina 12 V
- Spina 220-240 V
- Interruttore Freddo Caldo
- Spia luminosa (LED)
- Interruttore risparmio energetico

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- La funzione di riscaldamento non è progettata per scaldare cibi freddi, ma per mantenere la temperatura dei cibi caldi.
- Per la funzione di raffreddamento, raccomandiamo di inserire cibi e bevande pre-raffreddati.

**UTILIZZO**

- Inserire le spine nelle corrette sorgenti di alimentazione. Ad esempio, il cavo di alimentazione CC può essere usato in auto e il cavo di alimentazione CA può essere usato nel camper o a casa.
- Con l'interruttore della modalità di efficienza energetica scegliere l'impostazione desiderata (ECO o MAX). Notare che questa

- impostazione funziona solo con 220 V e non funziona con 12 V.
- Raffreddamento: Impostare l'interruttore freddo/caldo in posizione FREDDO (COLD). L'indicatore verde si accenderà ad indicare che l'unità è in modalità raffreddamento.
- Riscaldamento: impostare l'interruttore di accensione in posizione CALDO (HOT). L'indicatore rosso si accenderà ad indicare che l'unità è in modalità riscaldamento.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- L'interno del dispositivo va pulito almeno mensilmente per l'igiene. Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo è pulito.
- Per pulire è possibile rimuovere facilmente il coperchio dalla scatola. Aprire il coperchio per l'80% e alzarlo per poi rimuoverlo. Per installare il coperchio assicurarsi che i livelli sul coperchio combacino con le scanalature nella scatola e rimetterlo in posizione.
- Pulire l'interno e l'esterno della scatola con acqua e un detergente non aggressivo.
- Pulire il coperchio con un panno umido. Non usare mai detergenti aggressivi e abrasivi, lana d'acciaio o un tampone per lucidatura che potrebbero danneggiare il dispositivo. Assicurarsi che non entri umidità nelle fessure di raffreddamento e non immergere in acqua o altro liquido.

**GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.tristar.eu

**LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE**

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**ASSISTENZA**

È possibile trovare informazioni e parti di ricambio su www.tristar.eu!

## SV Bruksanvisning

**VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Om dessa säkerhetsinstruktioner ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oöverbakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- För att undvika elstötter ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämplig att använda för camping.
- Utrustningen får inte anslutas till fler än en energikälla.
- Utrustningen får inte utsättas för regn.

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfall. Återvinna där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärke eller av antidade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

